FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION / POPULATION}

BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 164 — Enu. 18

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province de Québec — District No. 164 Kamouraska — S. District No. 12

{Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} St. Pacôme {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Dom. Lévesque, E.C.D. {Enumerator. / Recenseur.}

Page 24

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM… (Specify age when… / INFIRMIT… (indiquer l'infirmité…	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou établissement.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chacune personne dans la famille, le ménage ou l'établissement.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or industrial number. If in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de compte pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed (as "on farm," "in woollen mill," "at lumber camp," "in factory," etc.) / Mentionner où la personne est employée (comme sur "la ferme," "au moulin à laine," "au chantier," "à la manufacture," etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per day at other occupation, if any. / Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres métiers, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per $100. / Coût de l'assurance par $100 de remboursement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1911.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (1) Instruction en 1911 pour les personnes au-dessus de 5 ans seulement. Colleges, Convent or Univ. grads. / Cost of education in 1911 for persons over 5 years only. Colleges, Convent or Univ. grads.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
154	161	Pelletier Pierre	St Pacôme	m	chef	m	nov.	1838	72	P.Q.			Français	Canadien	Cath. R.	ménage	sans																						
		" Marie	"	F	épouse	m	mai	1854	56	"			"	"	"	"	"																						
155	162	Corbin Augustin	"	m	chef	m	nov.	1845	66	"			"	"	"	cultiv.	2 a 00			P.C.																		
		" Virginie	"	F	épouse	m	juill.	1846	64	"			"	"	"	ménag.	"																					
		" Alfonsi	"	m	fils	C	fév.	1875	36	"			"	"	"	Emp. Rail	200 00			P.C.																		
		" Louise	"	F	fille	C	déc.	1878	32	"			"	"	"	"	"																					
		" Alfred	"	m	fils	C	"	1880	30	"			"	"	"	fils de cultiv.	2 a 00			C																		
		" Jos.	"	m	"	C	nov.	1889	24	"			"	"	"	"	"																					
		" Marie	"	F	fille	C	août	1889	21	"			"	"	"	"	"																					
156	163	Dionne Arthur	"	m	chef	m	oct.	1867	43	"			"	"	"	marchand	10-0-77			P.C.	général									3000.	40	70.							
		" Louise	"	F	épouse	m	mai	1876	35	"			"	"	"	ménag.	"																					
		" René	"	m	fils	C	déc.	1896	14	"			"	"	"	"	"																					
		" Jeanne	"	F	fille	C	janv.	1899	12	"			"	"	"	"	"																					
		" Irène	"	F	"	C	"	1902	9	"			"	"	"	"	"																					
		" Yvette	"	F	"	C	oct.	1903	7	"			"	"	"	"	"																					
		" Cécile	"	F	"	C	"	1904	6	"			"	"	"	"	"																					
		" Annette	"	F	"	C	juill.	1906	4	"			"	"	"	"	"																					
		" Norbert	"	m	fils	C	août	1907	3	"			"	"	"	"	"																					
		" Paule	"	F	fille	C	déc.	1908	2	"			"	"	"	"	"																					
157	164	Desjardins Théophile	"	m	chef	m	avr.	1853	58	"			"	"	"	marchand	10-0-77			P.C.	général																	
		" Louise	"	F	épouse	m	janv.	1858	53	"			"	"	"	aucun	"																					
		Dubé Louise	"	F	belle-fille	C	juin	1897	13	"			"	"	"	"	"																					
		" Filiz	"	m	fils	C	janv.	1892	17	"			"	"	"	"	10-0-77			O																		
158	165	Gagnon François	"	m	chef	m	juin	1878	35	"			"	"	"	menuisier	3-0-83			P.C.										1500	95	28							
		" Emma	"	F	épouse	m	"	1887	23	"			"	"	"	aucun	"																					
		" Gérard	"	m	fils	C	mai	1908	3	"			"	"	"	"	"																					
		" Camille	"	m	"	C	juill.	1909	2	"			"	"	"	"	"																					
		" Ludovine	"	F	fille	C	sept.	1910	1	"			"	"	"	"	"																					
		" Alfred	"	m	frère	C	"	1887	23	"			"	"	"	menuisier	5-0-83			P.C.										1000	95	25							
159	166	Vallerand Jos	"	m	chef	m	mai	1882	29	"			"	"	"	journalier	5-9-10	S			scierie	52	66	1000						1000	100	23.							
		" Amanda	"	F	épouse	m	janv.	1881	29	"			"	"	"	aucun	"																					
		" Cécile	"	F	fille	C	août	1901	9	"			"	"	"	"	"																					
		" Gabrielle	"	F	"	C	juill.	1903	7	"			"	"	"	"	"																					
		" Jeanne	"	F	"	C	mars	1907	4	"			"	"	"	"	"																					
		" Maurice	"	m	fils	C	fév.	1910	1	"			"	"	"	"	"																					
160	167	Dubé Charles	"	m	chef	m	août	1833	77	"			"	"	"	revenu	sans																					
		" Maxime	"	F	épouse	m	mai	1829	81	"			"	"	"	aucun	"																					
		" Octave	"	m	fils	C	août	1867	43	"			"	"	"	journalier	10-0-77	S																					
161	168	Lévesque Jules	"	m	chef	m	oct.	1866	44	"			"	"	"	menuisier	7-0-33			P.C.																		
		" Léa	"	F	épouse	m	sept.	1873	37	"			"	"	"	aucun	"																					
		" Léa	"	F	fille	C	juin	1893	17	"			"	"	"	"	"																					
		" Louise	"	F	"	C	août	1896	14	"			"	"	"	"	"																					
		" Jos.	"	m	fils	C	déc.	1899	11	"			"	"	"	"	"																					
		" Jean-Bte	"	m	"	C	oct.	1897	13	"			"	"	"	"	"																					
		" Maxime	"	m	"	C	août	1900	10	"			"	"	"	"	"																					
		" Irène	"	m	"	C	oct.	1903	5	"			"	"	"	"	"																					
		" Alfred	"	m	"	C	sept.	1907	3	"			"	"	"	"	"																					
		" Lionel	"	m	"	C	mai	1906	4	"			"	"	"	"	"																					
		" Bertha	"	F	fille	C	août	1903	7	"			"	"	"	"	"																					
		" Léo	"	m	fils	C	juin	1909	1	"			"	"	"	"	"																					